



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Federal-Provincial Fiscal
Arrangements
Regulations, 1999

Règlement de 1999 sur
les arrangements fiscaux
entre le gouvernement
fédéral et les provinces

SOR/2000-100

DORS/2000-100

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on December 13, 2007

Dernière modification le 13 décembre 2007

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on December 13, 2007. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 13 décembre 2007. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Federal-Provincial Fiscal Arrangements Regulations, 1999			Règlement de 1999 sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces	
1	INTERPRETATION	1	1	DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION	1
5	PARTS 1 to 4 [Repealed, SOR/2007-303, s. 43]	1	5	PARTIES 1 à 4 [Abrogées, DORS/2007-303, art. 43]	1
24.1	PART 5 DEFERRAL OF RECOVERY OF EQUALIZATION PAYMENTS AS A RESULT OF METHODOLOGICAL REVISION OF DATA	2	24.1	PARTIE 5 REPORT DU RECOUVREMENT DES PAIEMENTS DE PÉRÉQUATION RÉSULTANT DE LA RÉVISION MÉTHODOLOGIQUE DES DONNÉES	2
24.2	PART 6 DEFERRAL OF RECOVERY OF OVERPAYMENTS AS A RESULT OF THE REVISION OF CENSUS DATA AND FEDERAL INCOME TAX ASSESSMENTS	4	24.2	PARTIE 6 REPORT DU RECOUVREMENT DE PAIEMENTS EN TROP RÉSULTANT DE LA RÉVISION DE DONNÉES DE RECENSEMENT ET DE COTISATIONS D'IMPÔT FÉDÉRAL	4
25	COMING INTO FORCE	8	25	ENTRÉE EN VIGUEUR	8

Registration
SOR/2000-100 March 15, 2000

FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL ARRANGEMENTS
ACT

**Federal-Provincial Fiscal Arrangements Regulations,
1999**

P.C. 2000-317 March 15, 2000

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to section 40^a of the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*^b, hereby makes the annexed *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Regulations, 1999*.

Enregistrement
DORS/2000-100 Le 15 mars 2000

LOI SUR LES ARRANGEMENTS FISCAUX ENTRE LE
GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES PROVINCES

**Règlement de 1999 sur les arrangements fiscaux
entre le gouvernement fédéral et les provinces**

C.P. 2000-317 Le 15 mars 2000

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu de l'article 40^a de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*^b, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement de 1999 sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*, ci-après.

^a S.C. 1999, c. 31, s. 93

^b S.C. 1995, c. 17, s. 45(1)

^a L.C. 1999, ch. 31, art. 93

^b L.C. 1995, ch. 17, art. 45(1)

INTERPRETATION

1. [Repealed, SOR/2007-303, s. 43]
2. [Repealed, SOR/2007-303, s. 43]
3. [Repealed, SOR/2007-303, s. 43]
4. [Repealed, SOR/2007-303, s. 43]

PARTS 1 to 4

[Repealed, SOR/2007-303, s. 43]

5. [Repealed, SOR/2007-303, s. 43]
6. [Repealed, SOR/2007-303, s. 43]
7. [Repealed, SOR/2007-303, s. 43]
8. [Repealed, SOR/2007-303, s. 43]
9. [Repealed, SOR/2007-303, s. 43]
10. [Repealed, SOR/2007-303, s. 43]
11. [Repealed, SOR/2007-303, s. 43]
12. [Repealed, SOR/2007-303, s. 43]
13. [Repealed, SOR/2007-303, s. 43]
14. [Repealed, SOR/2007-303, s. 43]
15. [Repealed, SOR/2007-303, s. 43]
16. [Repealed, SOR/2007-303, s. 43]
17. [Repealed, SOR/2007-303, s. 43]
18. [Repealed, SOR/2007-303, s. 43]
19. [Repealed, SOR/2007-303, s. 43]
20. [Repealed, SOR/2007-303, s. 43]
21. [Repealed, SOR/2007-303, s. 43]
22. [Repealed, SOR/2007-303, s. 43]
23. [Repealed, SOR/2007-303, s. 43]
24. [Repealed, SOR/2007-303, s. 43]
- 24.01 [Repealed, SOR/2007-303, s. 43]
- 24.02 [Repealed, SOR/2007-303, s. 43]

DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION

1. [Abrogé, DORS/2007-303, art. 43]
2. [Abrogé, DORS/2007-303, art. 43]
3. [Abrogé, DORS/2007-303, art. 43]
4. [Abrogé, DORS/2007-303, art. 43]

PARTIES 1 à 4

[Abrogées, DORS/2007-303, art. 43]

5. [Abrogé, DORS/2007-303, art. 43]
6. [Abrogé, DORS/2007-303, art. 43]
7. [Abrogé, DORS/2007-303, art. 43]
8. [Abrogé, DORS/2007-303, art. 43]
9. [Abrogé, DORS/2007-303, art. 43]
10. [Abrogé, DORS/2007-303, art. 43]
11. [Abrogé, DORS/2007-303, art. 43]
12. [Abrogé, DORS/2007-303, art. 43]
13. [Abrogé, DORS/2007-303, art. 43]
14. [Abrogé, DORS/2007-303, art. 43]
15. [Abrogé, DORS/2007-303, art. 43]
16. [Abrogé, DORS/2007-303, art. 43]
17. [Abrogé, DORS/2007-303, art. 43]
18. [Abrogé, DORS/2007-303, art. 43]
19. [Abrogé, DORS/2007-303, art. 43]
20. [Abrogé, DORS/2007-303, art. 43]
21. [Abrogé, DORS/2007-303, art. 43]
22. [Abrogé, DORS/2007-303, art. 43]
23. [Abrogé, DORS/2007-303, art. 43]
24. [Abrogé, DORS/2007-303, art. 43]
- 24.01 [Abrogé, DORS/2007-303, art. 43]
- 24.02 [Abrogé, DORS/2007-303, art. 43]

PART 5

DEFERRAL OF RECOVERY OF EQUALIZATION
PAYMENTS AS A RESULT OF
METHODOLOGICAL REVISION OF DATA

24.1 (1) Despite any other provision of these Regulations, the Minister shall recover the amount of any overpayment in respect of fiscal equalization from a province for the fiscal years beginning April 1, 1999, April 1, 2000, April 1, 2001 and April 1, 2002 — including any overpayment arising from the calculations described in subsection (2) for the fiscal year beginning April 1, 2002 — resulting from a methodological revision of data which has occurred before the coming into force of this Part.

(2) Where, after a methodological revision of data, the calculation described in subsection (3) for a province results in a positive amount, the residential net capital stock data that was produced before the implementation of the methodological revision shall be used in calculating the interim estimates for the fiscal year beginning April 1, 2002 in accordance with subparagraphs 8(1)(a)(i) and (ii) for that province.

(3) The amount of an equalization overpayment resulting from a methodological revision of data, for a province, is the amount by which

(a) the estimate of fiscal equalization for a fiscal year made in accordance with paragraph 8(1)(a) based on the residential net capital stock data before the implementation of the methodological revision

exceeds

(b) the estimate of the fiscal equalization for that fiscal year made in accordance with paragraph 8(1)(a) based on the residential net capital stock data immediately after the implementation of the methodological revision.

(4) The overpayment shall be recovered in equal monthly installments during the period beginning on April 1, 2003 and ending on March 31, 2008.

PARTIE 5

REPORT DU RECOUVREMENT DES PAIEMENTS
DE PÉRÉQUATION RÉSULTANT DE LA RÉVISION
MÉTHODOLOGIQUE DES DONNÉES

24.1 (1) Malgré toute autre disposition du présent règlement, le ministre recouvre d'une province pour chaque exercice débutant respectivement le 1^{er} avril 1999, le 1^{er} avril 2000, le 1^{er} avril 2001 et le 1^{er} avril 2002, tout paiement en trop effectué au titre de la péréquation révélé par la révision méthodologique des données avant l'entrée en vigueur de la présente partie, y compris tout paiement en trop relatif à l'exercice débutant le 1^{er} avril 2002 et résultant des calculs visés au paragraphe (2).

(2) Si, après une révision méthodologique des données, les calculs visés au paragraphe (3) se soldent par un excédent, les données sur le stock net de capital résidentiel qui auraient été utilisées, n'eût été la révision méthodologique des données, sont utilisées pour calculer les montants estimatifs provisoires pour l'exercice débutant le 1^{er} avril 2002 conformément aux sous-alinéas 8(1)a)(i) et (ii) pour la province en cause.

(3) Le montant d'un paiement en trop versé à une province au titre de la péréquation et révélé par la révision méthodologique des données correspond à l'excédent du montant visé à l'alinéa a) sur celui visé à l'alinéa b):

a) le montant estimatif du paiement de péréquation pour l'exercice, établi conformément à l'alinéa 8(1)a) d'après les données sur le stock net de capital résidentiel prises en compte pour cette estimation avant la révision méthodologique des données;

b) le montant estimatif du paiement de péréquation pour l'exercice, établi conformément à l'alinéa 8(1)a) d'après les données sur le stock net de capital résidentiel prises en compte pour cette estimation immédiatement après la révision méthodologique des données.

(4) Les paiements en trop sont recouverts par versements mensuels égaux pendant la période débutant le 1^{er} avril 2003 et se terminant le 31 mars 2008.

(5) If the amount to be recovered from a province as determined under subsections (1) to (4) during a fiscal year plus the amount to be recovered from the province during the same fiscal year in accordance with section 24 exceeds the limit set out in subsection 24(2) of amounts that may be recovered from a province during a fiscal year, the amount to be recovered from that province in that fiscal year under this Part shall be reduced by the amount in excess of that limit.

(6) The recovery of any balance outstanding after the adjustments referred to in subsection (5) have been made shall be deferred to the next fiscal year.

(7) Despite subsections (5) and (6), any balance that remains outstanding on April 1, 2007 as a result of the application of those subsections shall be recovered in equal monthly installments during the period beginning on that day and ending on March 31, 2008.

(8) If methodological revisions of data, which occur after the coming into force of this Part and before March 1, 2003, result in additional overpayments to one or more provinces,

(a) the amount to be recovered from a province that has previously received an overpayment shall be adjusted by adding the amount of the additional overpayments affecting that province; and

(b) in the case of a province that has not previously received an overpayment, the additional overpayments affecting that province shall be recovered in accordance with this Part.

(9) If methodological revisions of data, which occur after the coming into force of this Part and before March 1, 2003, have the effect of reducing an overpayment, the amount to be recovered from the province shall be adjusted accordingly.

(10) Subsections (4) to (7) shall continue to apply despite any adjustments to the amount to be recovered as a result of subsection (8) or (9).

(11) The definitions in this subsection apply in this Part.

(5) Les sommes à recouvrer d'une province pour un exercice donné en application de la présente partie sont réduites de l'excédent du total des sommes à recouvrer d'elle, pour cet exercice, en application des paragraphes (1) à (4) et de l'article 24, sur les sommes maximales recouvrables de cette province aux termes du paragraphe 24(2) pour ce même exercice.

(6) Le recouvrement de tout solde impayé, une fois effectués les rajustements prévus au paragraphe (5), est reporté à l'exercice suivant.

(7) Malgré les paragraphes (5) et (6), tout solde impayé le 1^{er} avril 2007 par suite de l'application de ces paragraphes est recouvré par versements mensuels égaux au cours de la période débutant le 1^{er} avril 2007 et se terminant le 31 mars 2008.

(8) Si des révisions méthodologiques des données effectuées après l'entrée en vigueur de la présente partie mais avant le 1^{er} mars 2003 révèlent des paiements en trop additionnels à une ou plusieurs provinces, les mesures suivantes s'appliquent :

a) dans le cas de la province qui a reçu un paiement en trop, la somme à recouvrer est rajustée par majoration du montant du paiement en trop qu'elle a reçu;

b) dans le cas d'une province qui n'avait pas jusqu'à présent reçu de paiement en trop, le paiement en trop qu'elle a reçu est recouvré conformément à la présente partie.

(9) Si des révisions méthodologiques des données effectuées après l'entrée en vigueur de la présente partie mais avant le 1^{er} mars 2003 ont pour résultat de diminuer le montant des paiements en trop, la somme à recouvrer de cette province est rajustée en conséquence.

(10) Les paragraphes (4) à (7) continuent à s'appliquer malgré les rajustements des sommes à recouvrer du fait de l'application des paragraphes (8) ou (9).

(11) Les définitions suivantes s'appliquent à la présente partie.

“methodological revision of data” means a revision of residential net capital stock data that is the result of a planned research and development programme to improve a statistical methodology but not the result of data updates or benchmarking without a revision of the statistical methodology employed by Statistics Canada. (*révision méthodologique des données*)

“residential net capital stock data” means the residential net capital stock data referred to in the description of E in paragraph 6(3)(z). (*données sur le stock net de capital résidentiel*)

SOR/2002-125, s. 1.

«données sur le stock net de capital résidentiel» Données figurant à la description de la composante « E » prévue à l’alinéa 6(3)z). (*residential net capital stock data*)

«révision méthodologique des données» Révision des données sur le stock net de capital résidentiel qui est effectuée dans le cadre d’un programme de recherche et de développement pour améliorer la méthodologie statistique, mais non par suite de la mise à jour ou de l’étalonnage des données sans révision méthodologique de la part de Statistique Canada. (*methodological revision of data*)

DORS/2002-125, art. 1.

PART 6

DEFERRAL OF RECOVERY OF OVERPAYMENTS AS A RESULT OF THE REVISION OF CENSUS DATA AND FEDERAL INCOME TAX ASSESSMENTS

24.2 (1) Despite any other provision of these Regulations, a further estimate of the fiscal equalization and the Canada Health and Social Transfer payments from a province in respect of the fiscal years beginning April 1, 2000, April 1, 2001, April 1, 2002 and April 1, 2003 shall be made by the Minister by March 15, 2004 using the population of the province on June 1 of that fiscal year according to the 1996 Statistics Canada census.

(2) Any overpayment or underpayment as a result of the further estimate shall, as the case may be, be recovered from or paid to the province on the first and third working day following March 15, 2004.

(3) All subsequent interim estimates and final computation shall use the population of the province on June 1 of that fiscal year according to the 2001 Statistics Canada census as specified by

(a) in the case of fiscal equalization, paragraph 8(3)(c) of the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Regulations* for interim estimates and subsec-

PARTIE 6

REPORT DU RECOUVREMENT DE PAIEMENTS EN TROP RÉSULTANT DE LA RÉVISION DE DONNÉES DE RECENSEMENT ET DE COTISATIONS D’IMPÔT FÉDÉRAL

24.2 (1) Malgré toute autre disposition du présent règlement, le ministre doit, au plus tard le 15 mars 2004, faire une nouvelle estimation pour chaque province des paiements au titre de la péréquation fiscale et du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, pour les exercices débutant les 1^{er} avril 2000, 1^{er} avril 2001, 1^{er} avril 2002 et 1^{er} avril 2003, fondée sur la population de la province au 1^{er} juin de l’exercice selon le recensement de Statistique Canada de 1996.

(2) Tout paiement en trop ou insuffisant révélé par cette nouvelle estimation est, selon le cas, recouvré auprès de la province ou versé à celle-ci les premier et troisième jours ouvrables suivant le 15 mars 2004.

(3) Les estimations provisoires ou calcul définitif ultérieurs sont fondés sur la population de la province au 1^{er} juin de l’exercice selon le recensement de Statistique Canada de 2001 conformément :

a) dans le cas de la péréquation fiscale, à l’alinéa 8(3)c) du *Règlement sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces* pour

tion 9(2) of those Regulations for final computation; and

(b) in the case of the Canada Health and Social Transfer, subsection 5(7) of the *Canada Health and Social Transfer Regulations*.

SOR/2004-32, s. 1.

24.3 (1) The Minister shall recover the amount of any overpayment referred to in subsection (2) in respect of fiscal equalization and the Canada Health and Social Transfer from a province resulting from

(a) the revision of the population of the province on June 1 of the fiscal year according to the 2001 Statistics Canada census, in respect of the fiscal years beginning April 1, 2000, April 1, 2001, April 1, 2002 and April 1, 2003; and

(b) 2002 federal individual income tax and 2002 corporate taxable income assessed as of December 31, 2003, in respect of the fiscal years beginning April 1, 2002 and April 1, 2003.

(2) The amount of the overpayment as of March 15, 2004 for a province is the total, if greater than \$0, of the following amounts:

(a) the amount of the fiscal equalization overpayment under paragraph (1)(a) that,

(i) in the case of Newfoundland and Labrador, is \$139,110,000,

(ii) in the case of Prince Edward Island, is \$35,708,000,

(iii) in the case of Nova Scotia, is \$109,298,000,

(iv) in the case of New Brunswick, is \$59,393,000,

(v) in the case of Quebec, is \$-69,207,000,

(vi) in the case of Manitoba, is \$-123,609,000,

(vii) in the case of Saskatchewan, is \$188,112,000, and

(viii) in the case of British Columbia, is \$343,478,000,

une estimation provisoire et au paragraphe 9(2) de ce règlement pour un calcul définitif;

b) dans le cas du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, au paragraphe 5(7) du *Règlement sur le Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux*.

DORS/2004-32, art. 1.

24.3 (1) Le ministre recouvre tout paiement en trop visé au paragraphe (2) au titre de la péréquation fiscale et du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux résultant :

a) de la révision des données sur la population de la province au 1^{er} juin de l'exercice selon le recensement de Statistique Canada de 2001 pour les exercices débutant les 1^{er} avril 2000, 1^{er} avril 2001, 1^{er} avril 2002 et 1^{er} avril 2003;

b) de l'impôt fédéral sur le revenu des particuliers et sur le revenu imposable des sociétés pour 2002 cotisé au 31 décembre 2003, pour les exercices débutant les 1^{er} avril 2002 et 1^{er} avril 2003.

(2) Le paiement en trop à une province en date du 15 mars 2004 correspond au total des sommes ci-après, s'il est supérieur à 0 \$:

a) au titre de la péréquation fiscale dans le cadre de l'alinéa (1)a), la somme suivante :

(i) dans le cas de Terre-Neuve-et-Labrador, 139 110 000 \$,

(ii) dans le cas de l'Île-du-Prince-Édouard, 35 708 000 \$,

(iii) dans le cas de la Nouvelle-Écosse, 109 298 000 \$,

(iv) dans le cas du Nouveau-Brunswick, 59 393 000 \$,

(v) dans le cas du Québec, -69 207 000 \$,

(vi) dans le cas du Manitoba, -123 609 000 \$,

(vii) dans le cas de la Saskatchewan, 188 112 000 \$,

(b) the amount of the Canada Health and Social Transfer overpayment under paragraph (1)(a) that,

- (i) in the case of Newfoundland and Labrador, is \$29,585,000,
- (ii) in the case of Prince Edward Island, is \$5,915,000,
- (iii) in the case of Nova Scotia, is \$26,149,000,
- (iv) in the case of New Brunswick, is \$15,465,000,
- (v) in the case of Quebec, is \$27,874,000,
- (vi) in the case of Ontario, is \$-85,025,000,
- (vii) in the case of Manitoba, is \$-9,381,000,
- (viii) in the case of Saskatchewan, is \$30,668,000,
- (ix) in the case of Alberta, is \$-16,704,000, and
- (x) in the case of British Columbia, is \$-22,762,000,

(c) the amount of the fiscal equalization overpayment under paragraph (1)(b) that,

- (i) in the case of Newfoundland and Labrador, is \$11,902,000,
- (ii) in the case of Prince Edward Island, is \$-14,257,000,
- (iii) in the case of Nova Scotia, is \$62,709,000,
- (iv) in the case of New Brunswick, is \$98,681,000,
- (v) in the case of Quebec, is \$1,143,311,000,
- (vi) in the case of Manitoba, is \$161,734,000,
- (vii) in the case of Saskatchewan, is \$-13,685,000, and
- (viii) in the case of British Columbia, is \$389,289,000, and

(d) the amount of the Canada Health and Social Transfer overpayment under paragraph (1)(b) that,

- (i) in the case of Newfoundland and Labrador, is \$8,767,000,
- (ii) in the case of Prince Edward Island, is \$2,162,000,

(viii) dans le cas de la Colombie-Britannique, 343 478 000 \$;

b) au titre du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux dans le cadre de l'alinéa (1)a), la somme suivante :

- (i) dans le cas de Terre-Neuve-et-Labrador, 29 585 000 \$,
- (ii) dans le cas de l'Île-du-Prince-Édouard, 5 915 000 \$,
- (iii) dans le cas de la Nouvelle-Écosse, 26 149 000 \$,
- (iv) dans le cas du Nouveau-Brunswick, 15 465 000 \$,
- (v) dans le cas du Québec, 27 874 000 \$,
- (vi) dans le cas de l'Ontario, -85 025 000 \$,
- (vii) dans le cas du Manitoba, -9 381 000 \$,
- (viii) dans le cas de la Saskatchewan, 30 668 000 \$,
- (ix) dans le cas de l'Alberta, -16 704 000 \$,
- (x) dans le cas de la Colombie-Britannique, -22 762 000 \$;

c) au titre de la péréquation fiscale dans le cadre de l'alinéa (1)b), la somme suivante :

- (i) dans le cas de Terre-Neuve-et-Labrador, 11 902 000 \$,
- (ii) dans le cas de l'Île-du-Prince-Édouard, -14 257 000 \$,
- (iii) dans le cas de la Nouvelle-Écosse, 62 709 000 \$,
- (iv) dans le cas du Nouveau-Brunswick, 98 681 000 \$,
- (v) dans le cas du Québec, 1 143 311 000 \$,
- (vi) dans le cas du Manitoba, 161 734 000 \$,
- (vii) dans le cas de la Saskatchewan, -13 685 000 \$,

- (iii) in the case of Nova Scotia, is \$14,720,000,
- (iv) in the case of New Brunswick, is \$11,816,000,
- (v) in the case of Quebec, is \$117,415,000,
- (vi) in the case of Ontario, is \$-140,299,000,
- (vii) in the case of Manitoba, is \$18,231,000,
- (viii) in the case of Saskatchewan, is \$31,507,000,
- (ix) in the case of Alberta, is \$39,677,000, and
- (x) in the case of British Columbia, is \$-109,034,000.

(3) The overpayment shall be recovered in equal monthly instalments during the period beginning on April 1, 2006 and ending on March 31, 2016.

SOR/2004-32, s. 1; SOR/2004-83, s. 1; SOR/2005-54, s. 5.

24.4 (1) If the amounts to be recovered from a province exceed \$120 per capita of the population of the province, the amount to be recovered under this Part for the fiscal year shall be reduced by the amount in excess of that limit.

(2) The recovery of any balance outstanding after the recoveries referred to in subsection (1) have been made shall be deferred to the next fiscal year.

(3) Any balance that remains outstanding on April 1, 2016 shall be recovered during the period beginning on April 1, 2016 and ending on March 31, 2017.

SOR/2004-32, s. 1; SOR/2004-83, s. 2; SOR/2005-54, ss. 6, 7.

- (viii) dans le cas de la Colombie-Britannique, 389 289 000 \$;

d) au titre du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux dans le cadre de l'alinéa (1)b), la somme suivante :

- (i) dans le cas de Terre-Neuve-et-Labrador, 8 767 000 \$,
- (ii) dans le cas de l'Île-du-Prince-Édouard, 2 162 000 \$,
- (iii) dans le cas de la Nouvelle-Écosse, 14 720 000 \$,
- (iv) dans le cas du Nouveau-Brunswick, 11 816 000 \$,
- (v) dans le cas du Québec, 117 415 000 \$,
- (vi) dans le cas de l'Ontario, -140 299 000 \$,
- (vii) dans le cas du Manitoba, 18 231 000 \$,
- (viii) dans le cas de la Saskatchewan, 31 507 000 \$,
- (ix) dans le cas de l'Alberta, 39 677 000 \$,
- (x) dans le cas de la Colombie-Britannique, -109 034 000 \$.

(3) Le paiement en trop est recouvré en versements mensuels égaux au cours de la période débutant le 1^{er} avril 2006 et se terminant le 31 mars 2016.

DORS/2004-32, art. 1; DORS/2004-83, art. 1; DORS/2005-54, art. 5.

24.4 (1) Si les sommes à recouvrer auprès d'une province dépassent 120 \$ par habitant selon la population de la province, la somme à recouvrer pour l'exercice en application de la présente partie est réduite de l'excédent.

(2) Le recouvrement de tout solde qui reste après les recouvrements visés au paragraphe (1) est reporté à l'exercice suivant.

(3) Tout solde non encore recouvré au 1^{er} avril 2016 est recouvré au cours de la période débutant le 1^{er} avril 2016 et se terminant le 31 mars 2017.

DORS/2004-32, art. 1; DORS/2004-83, art. 2; DORS/2005-54, art. 6 et 7.

COMING INTO FORCE

25. These Regulations come into force on March 15, 2000.

ENTRÉE EN VIGUEUR

25. Le présent règlement entre en vigueur le 15 mars 2000.